

# 分形理论视域下歇后语生成机制新解<sup>\*</sup>

廖巧云 高梦婷

(上海外国语大学语言研究院,上海 200083)

**提 要** 本文在分形理论视域下,提出了歇后语生成机制分析框架即“表象-概念自相似性模型”,对歇后语的生成机制进行了研究。歇后语的生成,在特定语境作用和意向性主导下,表达主体对表达对象产生感觉和感受,形成意欲表达的意向内容,并选择歇后语这一表达方式;基于前言和后语之间的自相似性,并依靠关联传承手段,实现从后语向前言的自相似性转换;再基于后语即“概念整体”的一个分形(前言)提取能将二者联系起来的可能性特征,并以此构建“A是B”表达式,最后生成能反映话语交际意图的歇后语表达。其中,基于前言与后语即分形与整体之间的自相似性提取可能性特征成为歇后语生成过程的关键。

**关键词** 歇后语 生成机制 分形 自相似性转换 可能性特征提取

DOI:10.16027/j.cnki.cn31-2043/h.2020.03.006

## 一、引 言

歇后语(*xiehouyu*,或 *enigmatic folk simile*)是汉语熟语中一个独特的次范畴。曾有诸多学者就歇后语的定义进行过探讨,如歇后语指说话时把一段常用词语故意少说一个字或半句而构成的带有幽默性的话(季羨林 1988);歇后语,亦被称作“俏皮话”“藏语”“缩脚语”“譬喻语”等,由前后两部分组成,前面部分是“比喻”而后面部分是对前部分的说明,因此构成了“比喻—说明”的格式(金鸿 1981);歇后语是汉语特有的一种熟语类型即词根独立型,通常以口头形式流传,风格俚俗且俏皮幽默(姚锡远 2005:57);歇后语是一种与不同文化、不同时代的人类经验相适应的修辞(巴里·布鲁梅特 2018)等等。作为一种独特的语言表达形式,歇后语由前喻后解两部分构成,具有俏皮幽默的效果;前言是“隐语”或“喻辞”;后部分是对前部分隐语喻辞的解释,表达说话者的正意,是全句的语义所在。综合前人对歇后语的定义,歇后语可以定义为由具有一种内在关系的前言和后语两部分构成的修辞话语。如:

- (1) 小葱拌豆腐 —— 一青二白                      (2) 长竹竿进巷子 —— 直来直去

<sup>\*</sup> 本文系国家社科基金重点项目“汉英语义修辞的文化机制对比研究”(项目编号:19AYY011)和上海外国语大学校级重大科研项目“汉外语义修辞话语识解的文化机制对比研究”(项目编号:2018114027)的部分成果。

- (3) 丈二和尚 —— 摸不着头脑                      (4) 二十一天孵不出小鸡 —— 坏蛋  
(5) 泥菩萨过河 —— 自身难保                      (6) 肉包子打狗 —— 有去无回

所有这些例子都是由前言和后语两部分构成,而且都具有某种内在联系。例(1)依靠事物的色泽、例(2)依靠事物的形状、例(3)依靠社会规约“和尚没有头发”、例(4)依靠事物的功能、例(5)依靠事物的质地、例(6)依靠行为结果等特征将歇后语的前后两部分联系起来。

歇后语具有“浓厚的民族色彩、浓郁的生活气息和独特的结构形式”(俞建梁 2006),深受学界关注。歇后语的研究经历了一个从“描写-表达论”到“认知-解释论”的研究历程(何爱晶 2011)。早期的歇后语研究主要关注歇后语的起源、性质、名称等。此外,学者们对歇后语的分类(胡裕树 1995;孙维张 1989)、语义语法结构(陈长书 2016)、文化内涵(王晓娜 2001;王岩 2012)、修辞特点(王耀辉、危金元 2001)也有所关注。这些探讨有效地推动了对歇后语的语言结构特征和文化特征的认识。

随着 20 世纪 80 年代认知语言学在国内兴起,人们开始转向歇后语的认知机理研究,即从歇后语“是什么”转向“为什么”的研究。许多学者运用认知语言学的相关理论对歇后语的认知心理、认知动因、推理逻辑和意义建构等进行了诸多探讨,如,概念整合理论(俞建梁 2006;汪少华、王鹏 2011)、自主依存理论(刘辰诞、杨慧芳 2009;邹春玲、成晓光 2009)、概念隐喻/转喻理论(贾虹、代历楠 2013)、心智哲学意向性理论(何爱晶 2011)等的运用;也有学者基于语料库研究其结构和功能(Lai 2008;束定芳 2017),还有运用心理实验方法对歇后语的生成和理解加工的心理机制进行研究(张辉 2016;张静宇等 2018;马利军等 2019)。

总体而言,现有运用认知语言学理论来阐释歇后语的认知动因的研究,对歇后语理解的认知机理研究做出了贡献。不过,已有研究主要关涉到了后语的意义,而很少关注前言与后语之间关系的建构;有学者探讨过前言与后语的相似性问题,但并未就如何相似进行深入探究。也就是说,对歇后语生成机制特别是“前言”和“后语”之间关系建构的研究还有待深化。因此,我们希望在分形论指导下对此进行探讨,以期对歇后语的生成机制研究提供新视域。

## 二、分形理论

在当今科学界,作为与混沌理论、孤子理论共同被公认为三大非线性科学前沿的分形理论(张越川、张国祺 2005)创始于 20 世纪 70 年代中期。其诞生的标志是美籍法国数学家曼德布罗特(Benoit B Mandelbrot)于 1967 年在 Science 杂志上发表的一篇题为“英国的海岸线有多长?统计自相似性与分数维数”(How Long is the Coast of Britain, Statistical Self Similarity and Fractional Dimension)的论文,并在随后的著作中提出“分形(fractal)”概念,并阐述分形理论的基本思想,即分形研究的对象是具有自相似性的无序系统,其维数的变化是连续的(Mandelbrot 1977, 1982;徐盛桓 2020a)。分形的原意是“不规则的”“分数的”“支离破碎的”物体,可以用来描绘、计算和思考那些粗糙、破碎或不规则的客体的性质,如雪花晶体的曲线、星系中的繁星等。这些外表具有不规则性的几何物体,其内在隐藏着有序结构,即有着自己内在的规律和特性。

分形理论认为,分形体内任何一个相对独立的部分(分形元或生成元),在一定程度上都是整体的再现和缩影。这种现象在主观和客观世界都普遍存在(张国祺、李后强 1994;张建树

1997) 如星云的分布、海岸线的形状、山形的起伏、云彩、地震、湍流、史学、诗歌、哲学、辞学、概念等等。因此,众多现象中的部分毫无例外地与整体相似,即不规则、凹凸不平的几何图形若分为若干部分,每一“部分”都以某种形式相似于整体,是缩小的整体再现,是这一整体的“分形”。“部分”是从“整体”中分形出来的,又与整体相似相仿,具有“自相似性”(self-similarity)。“自相似性”是分形理论的核心,是所有特性中的基本特性(张越川、张国祺 2005)。这一特性是分形形态中最重要的性质,因为它是构成一个复杂形态的“元结构”。许多分形是由一些与整体以某种方式相似的部分组成的,这些自相似性不仅是这类分形的性质,实际上可以用来作为它们的定义(肯尼斯·法尔科内 2007)。因此,自相似性是自然界一个普遍的规律,小到树叶的叶脉,大到天体宇宙,自相似性普遍存在于物质系统的多个层次上。

分形理论借助自相似性原理洞察隐藏于混乱现象中的结构,为人们从局部认识整体、从有限认识无限提供了新的方法论,为认识部分和整体的关系提供了一种多层面、多视角、多维度的新的科学方法。因此,我们认为,该理论能够为研究歇后语前言和后语之间关系的动态建构研究提供一种新的理论视域。

### 三、歇后语生成机制的自相似性分析框架: RCSSM

#### 3.1 理论基础

##### 3.1.1 意识双重结构模型

廖巧云曾以心智哲学的意识理论为指导,提出了语义修辞生成机制研究的意识双重结构模型即 DSCM(廖巧云 2018b)。该框架图示如下(图 1):

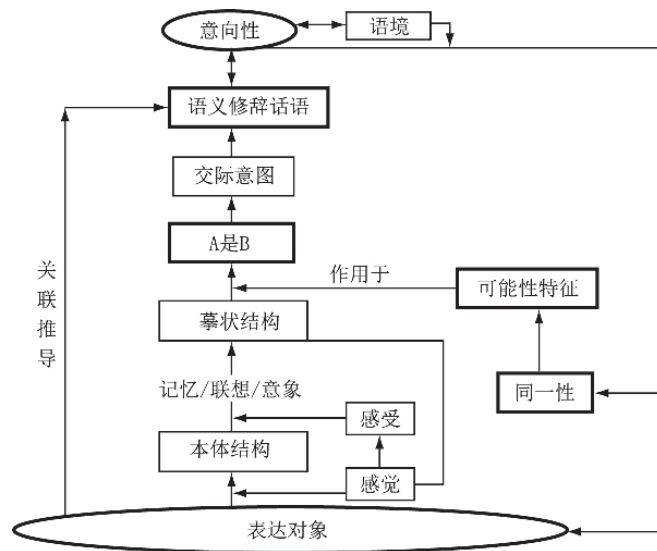


图 1 语义修辞话语生成机制研究的 DSCM (同上)

根据该框架,语义修辞的生成过程是在语境作用和意向性主导下,表达主体基于意识的本体结构与摹状结构,依靠二者的同一性和记忆/联想/想象手段实现二者的转换,并基于两者之

间的同一性,依靠心物随附性提取可能性特征以构建“A是B”表达式,最后生成能体现讲话人交际意图的语义修辞话语(同上)。这一生成过程受制于语境和主体的意向性,且需要依靠心物随附性提取可能性特征这一语义修辞话语生成的关键环节,语义修辞话语生成中意识的本体结构向摹状结构的转换是物-心转换,是超验模式的显现。

这一框架涉及到语境和意向性对于话语生成的主导作用,说明了本体结构和摹状结构之间基于同一性提取可能性特征对于生成“A是B”表达式的重要性,对于语义修辞话语的语义变异发生过程具有较强的解释力。不过,这一框架对于具有特殊表达形式的歇后语而言,特别是如何建构歇后语的前言和后语之间关系的问题还需要进一步深入探讨。

### 3.1.2 隐喻分形说

根据分形理论的观点,任何一个概念可以看做是迭代嵌套或并排嵌套的一个“整体”,可被分割出各式各样的部分(徐盛桓 2020a);这些部分的内容以各种隐性或显性的表象形式体现出来,而这些表象作为该概念的部分,便成为该概念的分形,如下图2所示。

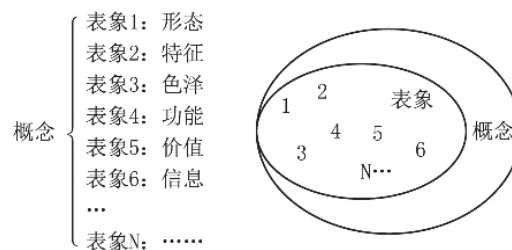


图2 概念及其表象示意图(同上)

基于分形理论,徐盛桓提出了“隐喻分形说”(2019, 2020a, 2020b),用于解释本体-喻体关系的建构,认为本体喻体的关系体现为概念和分形出的某一表象的关系,即隐喻表达中显性的或者隐性的本体就是被喻的事物概念的整体,喻体是从作为本体的概念整体中分形出来的,是这个事物概念的一个表象。本体和喻体两者的相似性是隐喻生成的前提,这一相似性源于整体和分形出来的表象之间的相似性,是隐喻的建构规则(规律)(徐盛桓 2020a)。主体获得隐喻的表达是通过喻体将自己的各种表象信息,如外形、特征、结构、行为、功能、价值,向本体投射,使认知主体感知本体和喻体之间相似性,接受了本体。喻体到本体的投射是隐喻喻体向本体的非线性转换,需依赖认知主体的联想、想象的加工使得这一转换成为一种“涌现”(emergent)型的自组织行为(徐盛桓 2019)。因此,隐喻的建构和使用是一种合规律和合目的的选择结果,是一种认知主体自身体验的结果,即表达主体会在一定的语境中,按照表达意向筛选有关表象作为一个概念的喻体表达。“隐喻分形说”为研究修辞表达提供了新视域,也为本文歇后语的生成机制研究特别是“前言”和“后语”之间关系的构建带来了启发,为我们构建歇后语生成机制的分析框架提供了理论支撑。

## 3.2 框架的提出

鉴于现有理论框架对歇后语生成机制的解释方面存在优劣,本研究采取“优势互补”的方法,以分形理论为指导,运用“隐喻分形说”(徐盛桓 2019, 2020a, 2020b)对语义修辞生成机制研究的“意识双重结构模型”(廖巧云 2018b)进行修补,针对歇后语的特殊性,特别是歇后语

前言和后语关系的建构问题进行拓展,提出歇后语生成机制分析框架,即“表象-概念自相似性模型”(Representation-Concept Self-Similarity Model,简称 RCSSM),具体图示如下(图3):

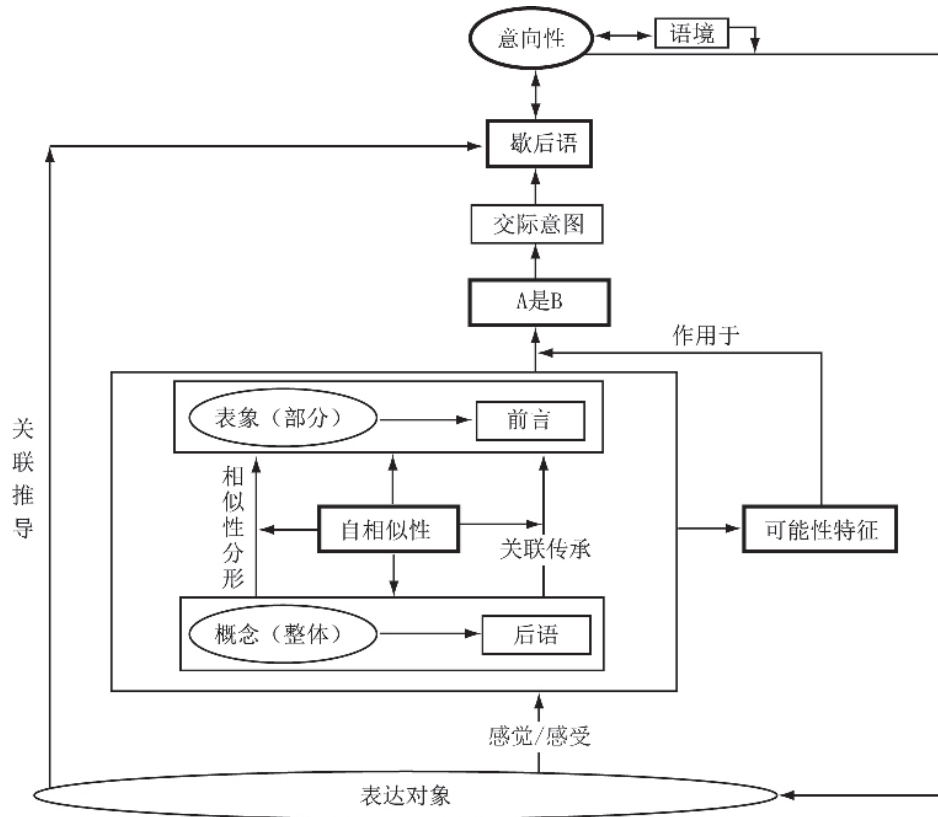


图3 歇后语生成的“表象-概念自相似性模型(RCSSM)”

### 3.3 框架的描述

歇后语生成机制研究的 RCSSM 可以简述为:在特定的语境作用和意向性主导下,表达主体对表达对象产生感觉和感受,形成意欲表达的意向内容,并希望采用一种比较独特的方式表达该意向内容,即选择歇后语这一表达方式;依靠“关联-传承”(廖巧云 2018a)手段,基于前言-后语的底层结构即概念整体同其分形表象两者之间的自相似性,实现从后语向前言的自相似性转换;再基于自相似性从整体“概念”(后语)的内涵外延特征中寻求既能反映“概念”整体性特征又能反映主体意欲表达的意向内容的特征,即基于后语即“概念整体”的一个分形(前言)提取能将二者联系起来的可能性特征;并以此构建“A是B”表达式,即选取意欲表达的概念(后语)的某个表象作为整体的“分形”用作前言,最后生成能反映话语交际意图的歇后语表达。其中,前言即概念的分形或表象与后语即概念整体之间的自相似性成为歇后语生成过程的关键;自相似性作用于歇后语生成的多个环节,如,依靠自相似性,前言即表象能够从后语即概念中分离出来,体现前言与后语关系的可能性特征得以提取,后语表达的实际意义或交际意图得以实现。

下面,我们将对歇后语的生成过程,特别是前言和后语的自相似性转换进行阐释说明。

## 四、歇后语生成过程阐释

### 4.1 意向性主导下的歇后语生成过程

意向性作用于歇后语生成全过程。意向性是人的心智能力的重要特征(Jacob 1997: 77), 是人的对象性活动之所以可能的首要心智条件。意向性指精神状态的指向性或关指性(Searle 1983: 9); 话语的意向性包含意向内容和意向态度, 且最重要的两个特征就是关指性和表征性(徐盛桓 2013; 邱晋、廖巧云 2014)。具体而言, 一方面歇后语的表达主体总是会具有一定的表达意图, 即想谈及的是什么, 是关于(about)什么的; 另一方面, 由前言和后语构成的一个完整的歇后语表达反映了歇后语使用者寄托于歇后语表达的心理状态和心理特征, 是使用者对歇后语指向对象的总体态度, 如谐趣、幽默或挖苦、揶揄等心理状态和特征, 而且以歇后语的形式来体现; 选取某个表象作为意欲表达的概念整体的分形“部分”, 并不是随意的, 而是一种合乎规律和目的性的选择, 是受制于表达主体意向性的选择。如, 上文例(6), 主体意欲表达“有去无回”这一意向内容, 选择了歇后语表达, 并且选择“肉包子打狗”这一表象作为前言, 都是受制于主体意向性的选择。

### 4.2 前言和后语的自相似性转换

#### 4.2.1 前言和后语的底层结构

在歇后语生成过程中, 后语作为语义表达的中心, 是底层结构中一个事物概念的整体, 由其众表象整合加工而成, 可被分形为不同的表象。这些表象是感觉和知觉的心智表征(王寅 2013: 175), 包括能体现它在形态、特征、色泽、价值和功能等方面的形象, 是从感觉过渡到感受的中间环节。概念整体分形出的与其具有自相似性的表象便是体现后语和前言之间关系的底层结构, 且这个底层结构的概念整体和被分形出的表象同歇后语的后语和前言相对应。从这个意义上说, 前言和后语的自相似性源于底层结构中概念整体和分形表象两者是同胚的, 具有“同胚相似性”即自相似性。如, 在上文例(1)的底层结构中, 后语“一青二白”和前言“小葱拌豆腐”的关系体现为概念与其表象的关系, 即“小葱拌豆腐”是从“一青二白”这一整体概念中分形出来的; 后语“一青二白”包含各种嵌套其内、可被分形为表象的外延内涵特征如“两种色彩搭配的”“菜名”“十分清白”“十分清楚”“清清白白”等特征, 这些特征便可成为从概念整体“一青二白”中分形出一个个“部分”即表象。这一底层结构为实现后语向前言的转换奠定了基础。

#### 4.2.2 后语向前言的自相似性转换

由后语向前言进行自相似性转换是歇后语生成的重要环节。类似于喻体向本体的转换是非线性的(徐盛桓 2019), 歇后语生成过程中后语向前言的转换也是非线性的。这一转换是一种认知心理过程, 依靠关联传承手段, 在后语这一概念整体所包含的各类不同内涵外延特征作用下, 选取适合当时语境中能够体现表达主体感受的特征, 并将此特征转换给前言并通过前言表达出来。这一转换本质上是由表达主体的感受或意向内容即后语所主导的; 认知主体对构成后语这一概念整体的众分形特征或表象进行筛选、加工和整合等心理运算, 将后语的某一(些)特征传承给前言, 即将后语的相关特征转换到前言中, 一旦匹配成功, 就会激发表达主体大脑中知觉系统和记忆系统的耦合, 实现后语向前言的自相似性转换。这一转换就是从后语

向前言的转换,是依靠前言和后语在形态、状况、结构、行为、特征、价值和功能等某一(些)方面的自相似性来实现的。如下例(7):

(7) “他心里很踌躇:答应带路吗?在逃兵荒的时候,泥菩萨过河,自身难保。不带吗?南军对我们老百姓是好的,难道叫他们送死不成?”(李六如《六十年的变迁》—三章)

例(7)中歇后语“泥菩萨过河——自身难保”的语境是逃兵荒年代,人本身处于危险境地或缺乏自保能力,无法保证自己的安危而更顾不上去帮助他人。表达主体选取适合当时语境中能够体现自身感受的“自身难保”的特征即“不可靠”“难以托付”“自身可能被毁掉”“自我保护能力不足”等特征,并将其转换到前言“泥菩萨过河”再转换为“泥塑的菩萨因很容易被河水给冲刷掉而在过河中不能保证自己的安全更难以实现对他人的施以援手的愿望”再转换为“无力保护别人”再转换为“不可靠”,经过这样的多次转换,便可将后语“自身难保”的特征传承给前言“泥菩萨过河”,一旦匹配成功,便可实现后语“自身难保”向前言“泥菩萨过河”的自相似性转换。

#### 4.3 可能性特征提取

依靠关联传承手段基于前言与后语之间的自相似性提取可能性特征是歇后语生成的关键环节。表达主体对表达对象的感受就是捕获其显著的“可能性特征”(廖巧云 2018a),即主体据自己的意向性对对象特征做出某种可能的选择和加工。也就是说,可能性特征的提取是在表达主体的意向性主导下,在对表达对象的感受,即主体产生对对象感觉起来“像什么”的感受(廖巧云 2018b)中,对后语这一概念整体包含的多方面内涵外延特征进行筛选加工,即基于“概念”(后语)的分形即概念的内涵外延特征,对能反映前言与后语两者在事物、事件、现象、情感等的自相似特征进行筛选,选取能够体现歇后语的前言与后语之间关系的可能性特征,并将其从后语传承给前言,便达成了前言和后语的自相似性转换,这是歇后语生成的关键环节。如例(4),表达主体运用了大家熟知的“二十一天孵不出小鸡”的鸡蛋便意味着已经坏了这一现象,即“坏蛋”的一个表象(“坏了因此不能再食用”的特征),依据这一自相似性提取能够体现概念整体和自身分形出来的各种表象特征之间关系的可能性特征,即“品质坏了”或“不可用”;一旦提取到可能性特征,便为歇后语的生成提供了先决条件。也就是说,提取到了可能性特征,便可形成“A是B”表达式“二十一天孵不出小鸡”的鸡蛋是“坏蛋”,以此表达出“坏人”这一意向内容,从而生成能体现表达主体交际意图的歇后语。

综上所述,概念整体和被分形出的部分是后语和前言之间关系的底层结构,前言是被后语分形出的表象;从后语向前言转换是一种非线性的自相似性转换,本质上是由表达主体的感受或意向内容即后语所主导的,是认知主体对后语中的信息进行筛选、加工和整合等心理运算的结果;依靠关联传承手段并基于自相似性转换提取可能性特征以形成“A是B”的表达是歇后语生成的关键环节。

### 五、歇后语生成机制范例分析

为初步验证 RCSSM 的可操作性,下面我们基于该框架进行歇后语生成范例分析。如下例(8):

(8) (最近老刘人缘很好,办事儿十分顺利,他的朋友老张不禁感叹道:)老刘最近真是西瓜地里散步,左右逢源呀!

在该例中,歇后语“西瓜地里散步——左右逢源”的生成过程可解释如下:

(i) 意向内容即话语意义的确定

表达主体老张感觉到其朋友老刘的现状与往常有所不同,觉得老刘表现出了人处于顺境时“喜形于色”“说话和蔼可亲”“比平常更乐于与人攀谈”等表露自我愉悦心情的特征,由此产生“老刘最近人缘好,做事得心应手,非常顺利”这样的感受。因此,老张意欲表达老刘“做事得心应手,非常顺利”这一意向内容,即确定要表达“左右逢源”这一话语意义。

(ii) 前言-后语底层结构的确定

在底层结构中,歇后语的后语“左右逢源”作为一个概念就是一个整体,包含各种嵌套其内、可被分形为表象的外延内涵特征如“一切顺利”“做事得心应手”“好事不断”等;其谐音表达“左右逢圆”表现出“遍地可见圆形物”“被圆形物包围”“圆润顺遂”“圆滑”“有心机”等特征,这些特征便可成为从概念整体“左右逢圆”中分形出的一个个“部分”即表象。主体基于自己大脑中业已形成的知识集,依靠关联传承手段,发现“西瓜地里散步”具有“随处可见遍地圆形的事物”“被圆形物包围”等特征,可以作为“左右逢圆”的一个表象。

(iii) 后语向前言的自相似性转换

基于前言-后语的底层结构,选取适合当时语境中能够体现表达主体感受的“左右逢源”的一个特征“做事得心应手”,并将其传承给“左右逢圆”(具有“圆润顺遂”特征)之后,从“圆润顺遂”转换到前言“西瓜地里散步”(意味着“随处可碰上圆形的西瓜”的可能)再转换为“被圆形物包围”再转换为“圆润顺遂”,经过这样的多次转换,将后语的相关特征特征传承给前言,便可与“左右逢圆”的特征成功匹配,从而实现后语“左右逢圆(源)”向前言“西瓜地里散步”的自相似性转换。也就是说,基于“圆形物体”具有的内涵外延特征如“圆润顺遂”“做事得心应手”等特征达成了后语向前言的自相似性转换。

(iv) 可能性特征提取

“西瓜地里散步”的行为意味着“随处可能碰上圆形的西瓜”这一可能现象,即“左右逢圆(源)”的一个表象“随时可能碰上圆形西瓜或圆形物体”,因此,依据这一自相似性即两种行为均与“圆”相联系,提取能够体现概念整体“左右逢圆(源)”和自身分形出来的一个表象“西瓜地里散步”之间关系的可能性特征,即“圆形物体”具有的内涵外延特征如“圆润顺遂”“做事得心应手”等。

(v) “A是B”表达式的生成

基于提取到的可能性特征“圆润顺遂”“做事得心应手”,便可形成表达式“西瓜地里散步”(A)是“左右逢圆(源)”(B),并据此达成“左右逢源”这一意向内容的表达。

至此,能体现表达主体交际意图的歇后语“西瓜地里散步——左右逢源”便得以生成。

由于篇幅所限,本文难以呈现更多范例分析,但该范例分析以及上述相关范例的分项分析,均从一定程度上论证了歇后语生成机制分析框架 RCSSM 的可操作性。

## 六、结 语

本文以分形理论为指导,运用徐盛桓(2019,2020a,2020b)提出的“隐喻分形说”对廖巧云(2018b)提出的语义修辞生成机制研究的“意识双重结构模型”进行修补,构建了分析歇后



语生成机制的 RCSSM 对歇后语的生成机制 特别是前言与后语关系的建构进行了分析研究 , 并进一步通过范例分析初步论证了模型的可操作性。

歇后语的前言和后语之间的关系体现为底层结构中概念与其某一表象之间的关系 , 即前言是从作为后语的概念分形出来的 , 两者是同源的 , 具有“同胚相似性”。歇后语的生成是在特定的语境作用和意向性主导下 , 讲话人对表达对象产生感觉和感受 , 形成意欲表达的意向内容 , 并希望采用一种比较独特的方式表达该意向内容 , 即选择歇后语表达; 基于前言和后语底层结构即概念整体与其分形表象之间的自相似性 , 并依靠关联传承手段 , 实现从后语向前言的自相似性转换; 再基于“概念”(后语)的分形即概念的内涵外延特征 , 对能反映前言与后语两者在事物、事件、现象、情感等的自相似特征进行筛选 , 选取能够体现歇后语的前言与后语之间关系的可能性特征; 并以此构建“A 是 B”表达式 , 即选取意欲表达的概念(后语)的某个表象作为整体的“分形”用作前言 , 最后生成能够体现表达主体交际意图的歇后语表达。其中 , 前言(概念的分形或表象)与后语(概念整体)的自相似性成为歇后语生成过程的关键; 自相似性作用于歇后语生成的多个环节 , 如 , 依靠自相似性 , 前言即表象能够从后语即概念中分离出来 , 体现前言与后语关系的可能性特征得以提取 , 后语表达的实际意义或交际意图得以实现。

本文构建的歇后语生成机制分析框架 , 重点解决了依靠关联传承手段基于自相似性提取可能性特征构建前言与后语之间关系的问题。本研究能够为在分形论视域下研究语言表达特别是非字面义表达的生成机制提供参考。

#### 参考文献

- [美]巴里·布鲁梅特 2018 修辞的功能与形式,《当代修辞学》第6期。
- 陈长书 2016 《汉语歇后语研究》,中国社会科学出版社。
- 何爱晶 2011 歇后语研究新论——心智哲学的观点,《现代外语》第4期。
- 胡裕树 1995 《现代汉语》,上海教育出版社。
- 季羨林 1988 《中国大百科全书·语言文字卷》,中国大百科全书出版社。
- 贾虹、代历楠 2013 歇后语的属性加强联想模式解读,《外语学刊》第5期。
- 金鸿 1981 说说汉语的歇后语,《汉语学习》第2期。
- [英]肯尼斯·法尔科内 2007 《分形几何:数学基础及其应用》,上海邮电出版社。
- 廖巧云 2018a 语义修辞的识解机制,《现代外语》第1期。
- 廖巧云 2018b 语义修辞的生成机制研究,《外语教学》第3期。
- 刘辰诞、杨慧芳 2009 自主——依存关系与汉语谐音类歇后语的生成,《外语教学》第1期。
- 马利军、马云霄、何晓清、刘海涛、张静宇 2019 相对熟悉度和同音线索在谐音型歇后语理解中的作用,《心理学报》第12期。
- 邱晋、廖巧云 2014 心智哲学视域下的夸张修辞研究,《当代修辞学》第4期。
- 束定芳 2017 歇后语的结构与功能再探,《当代修辞学》第2期。
- 孙维张 1989 《汉语熟语学》,吉林教育出版社。
- 谭学纯 2010 辞格生成与理解:语义·语篇·结构,《当代修辞学》第2期。
- 汪少华、王鹏 2011 歇后语的概念整合分析,《外语研究》第4期。
- 王岩 2012 《汉语熟语的文化认知》,大象出版社。
- 王晓娜 2001 《歇后语与汉文化》,商务印书馆。
- 王耀辉、扈金元 2001 谈歇后语的辞格运用,《临沂师范学院学报》第3期。

- 王寅 2013 《认知语言学》,上海外语教育出版社。
- 徐盛桓 2013 意向性的认识论意义——从语言运用的视角看,《外教学与语研究》第2期。
- 徐盛桓 2015 语言运用与意识双重结构,《外国语文研究》第1期。
- 徐盛桓 2019 隐喻解读的非线性转换—分形论视域下语言研究之三,《浙江外国语学院学报》第6期。
- 徐盛桓 2020a 隐喻喻体的建构—分形论视域下语言研究之一,《外语教学》第1期。
- 徐盛桓 2020b 隐喻本体和喻体的相似—分形论视域下隐喻研究之二,《当代修辞学》第2期。
- 姚锡远 2005 《熟语学纲要》,中国传媒大学出版社。
- 俞建梁 2006 汉语歇后语认知心理表征之研究,《现代语文》第8期。
- 张国祺、李后强 1994 分形理论对世界认识的意义,《大自然探索》第13期。
- 张辉 2016 《熟语表征与加工的神经认知研究》,上海外语教育出版社。
- 张建树 1997 分形理论对科学思维的影响,《西北大学学报》(哲学社会科学版)第3期。
- 张静宇、马利军、张积家 2018 熟悉度和前、后语节呈现时间间隔对歇后语加工的影响研究,《心理研究》第11期。
- 张越川、张国祺 2005 分形理论的科学和哲学底蕴,《社会科学研究》第5期。
- 邹春玲、成晓光 2009 歇后语的心理模型分析,《外语研究》第3期。
- Jacob ,P. 1997 *What Minds Can Do*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Lai ,H. 2008 Understanding and classifying two-part allegorical sayings: metonymy , metaphor , and cultural constraints. *Journal of Pragmatics* ,40(3) :454-474.
- Mandelbrot ,B. B. 1977 *Fractal: Form ,Chance and Dimension*. San Francisco: Freeman.
- Mandelbrot ,B. B. 1982 *The Fractal Geometry of Nature*. San Francisco: Freeman.
- Searle ,J. 1983 *Intentionality : An Essay in the Philosophy of Mind*. Cambridge: Cambridge University Press.

## Generation Mechanism of *Xiehouyu* Based on the Fractal Theory

Liao Qiaoyun & Gao Mengting

**Abstract:** Based on the fractal theory , this paper probes into the generation mechanism of *xiehouyu* by proposing the Representation-Concept Self-Similarity Model ( RCSSM) . According to this model , the generating process of *xiehouyu* can be described as follows. Firstly , under the co-guidance of specific context and the speaker's intentionality , the speaker chooses the expression of *xiehouyu* to communicate his intended content after having perception and feeling about the object to be expressed. Secondly , based on the self-similarity between two parts of *xiehouyu* , and relying on relevance-inheritance , *xiehouyu* undergoes a self-similarity transformation from the latter part to the former part of *xiehouyu*. Thirdly , the possible feature connecting the two parts of *xiehouyu* will be extracted from a certain representation , a fractal of the concept , thus constructing the representation of "A is B". Fourthly , there appears the rhetoric *xiehouyu* reflecting the speaker's communicative intention. During this process , the latter part and the former part of *xiehouyu* are represented as a concept and one of its fractals in the deep structure respectively. The possible feature , extracted based on the self-similarity of the two parts , functions as the key to generating *xiehouyu*.

**Keywords:** *xiehouyu* , generation mechanism , fractal , self-similarity transformation , possible feature extraction